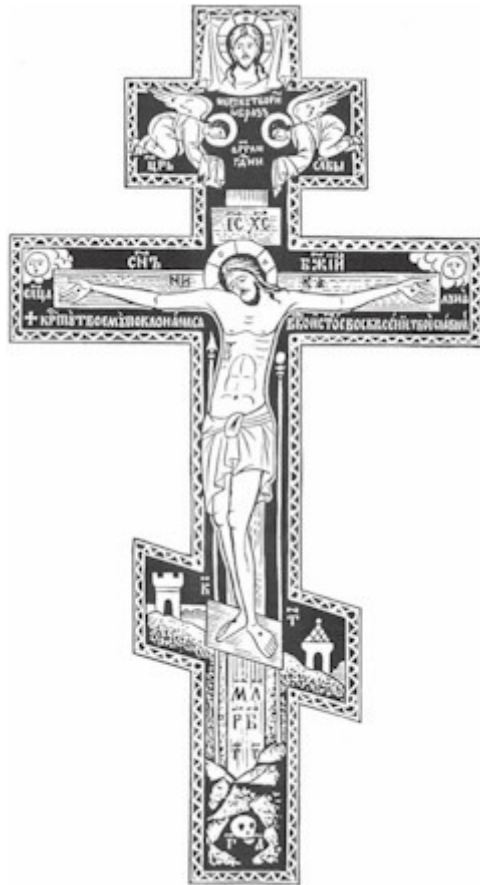


*DIE DIENSTE VAN DIE ORTODOKSE KERK BY DIE AFSTERWE
VAN 'N JONG KIND*



1. *IN DIE KERK.* *bl. 2*
2. *BY DIE GRAF.* *bl. 36*

*"Salig is van nou af die dode wat in die Here sterwe."
Openbaring 14:13.*

Die Diens vir die Oorledenes In die Kerk

Wanneer die liggaam van die afgestorwene by die kerk aankom, gaan die priester, geklee in rasson en epitragilion en met die wierookvat dit by die kerkdeur tegemoet en begelei dit na die soleas, terwyl die Trisagion stadig gesing word.

Volk:

Betanië

Langsaam

Hei - lig - e God, _____ hei - lig - e Mag - tig - e,
hei - lig - e On - sterf - lik - e, ont - ferm _____ U oor ons.

Die priester trek die felonion aan en die diens neem 'n aanvang:

Priester: Geseënd is ons God, immer nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk:

A - - - men.

Die eerste gedeelte van Psalm 119(118) word dan gesing, met die "Halleluja" aan die einde van elke vers.

Psalm 119(118)

Leser Welgeluksalig is die onskuldiges van weg, wat in die wet van die Here wandel.

Volk:

Refrein:

Hal - le - lu - ja!

Leser: Lofwaardig is U, o Heer, leer my u gebooie.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

Leser: My siel het begeer om altyddeur na u oordele te verlang

Volk:

Hal - le - lu - ja!

Leser: My siel het gesluimer as gevolg van nalatigheid.
Versterk my met u woorde.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

The musical score for the first verse consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a simple harmonic accompaniment with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The vocal line is in the treble clef and follows the melody of the lyrics. The lyrics are 'Hal - le - lu - ja!' with a long note on 'lu' and a final note on 'ja!'.

Leser: Neig my hart tot u getuienisse en nie tot
winsbejag nie.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

The musical score for the second verse consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a simple harmonic accompaniment with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The vocal line is in the treble clef and follows the melody of the lyrics. The lyrics are 'Hal - le - lu - ja!' with a long note on 'lu' and a final note on 'ja!'.

Leser: Wanhoop het my aangegryp vanweë sondaars
wat u wet verlaat.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

The musical score for the third verse consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a simple harmonic accompaniment with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The vocal line is in the treble clef and follows the melody of the lyrics. The lyrics are 'Hal - le - lu - ja!' with a long note on 'lu' and a final note on 'ja!'.

Leser: Ek is 'n metgesel van almal wat U vrees, en dié
wat u bevele onderhou.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

The musical score is for a four-part setting of 'Halleluja'. It features a soprano part (treble clef) and a bass part (bass clef), each with four voices. The melody is simple, using whole and half notes. The lyrics are 'Hal - le - lu - ja!'.

Leser: Eer aan die Vader en aan die Seun en aan die
Heilige Gees, nou en altyd en tot in ewigheid.
Amen.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

The musical score is for a four-part setting of 'Halleluja'. It features a soprano part (treble clef) and a bass part (bass clef), each with four voices. The melody is simple, using whole and half notes. The lyrics are 'Hal - le - lu - ja!'.

Priester: Wees ons barmhartig, o God, volgens u groot
barmhartigheid, ons bid U, hoor ons en wees
barmhartig.

Volk:

He - re, ont - fe - rm U.

The musical score is for a four-part setting of 'He - re, ont - fe - rm U.'. It features a soprano part (treble clef) and a bass part (bass clef), each with four voices. The melody is simple, using whole and half notes. The lyrics are 'He - re, ont - fe - rm U.'.

Diaken: Weer bid ons vir die rus van die siel van die ontslape
dienaar (*dienares*) van God, N _____ , sodat hy (*sy*)

vergifnis mag verkry van al sy (*haar*) opsetlike en onopsetlike sondes.

Volk:

He - re, ont - fe - rm U.

This musical score is for a congregational part, likely a choir or soloist. It consists of a single system with a grand staff (treble and bass clefs). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are 'He - re, ont - fe - rm U.' The music is in a simple, homophonic style, with the melody and bass line moving in parallel motion.

Diaken Sodat die Here God sy (*haar*) siel daar sal plaas waar die regverdiges rus. Om die barmhartighede van God, die Koninkryk van die Hemele en die vergifnis van sy (*haar*) sondes, laat ons Christus ons onsterflike Koning en God vra.

Volk:

Skenk dit, o Heer.

This musical score is for a congregational part, likely a choir or soloist. It consists of a single system with a grand staff (treble and bass clefs). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are 'Skenk dit, o Heer.' The music is in a simple, homophonic style, with the melody and bass line moving in parallel motion.

Diaken: Laat ons bid tot die Heer.

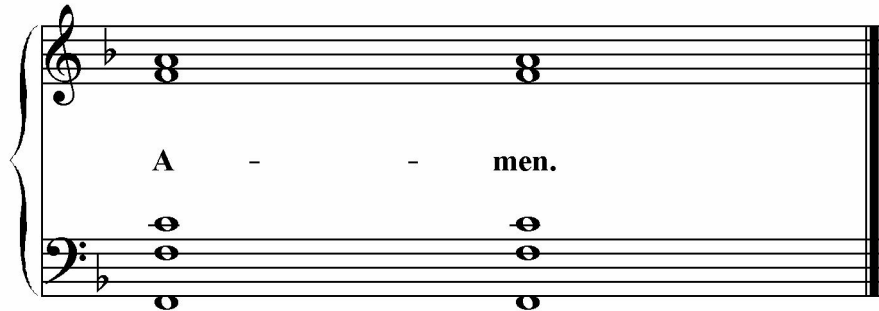
Volk:

He - re, ont - fe - rm U.

This musical score is for a congregational part, likely a choir or soloist. It consists of a single system with a grand staff (treble and bass clefs). The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are 'He - re, ont - fe - rm U.' The music is in a simple, homophonic style, with the melody and bass line moving in parallel motion.

Priester Want aan U alleen behoort die koninkryk van die hemele en tot U stuur ons die lof omhoog, soos ook tot u beginlose Vader en u alheilige, goeie en lewendmakende Gees; nou en altyd en tot in ewigheid.

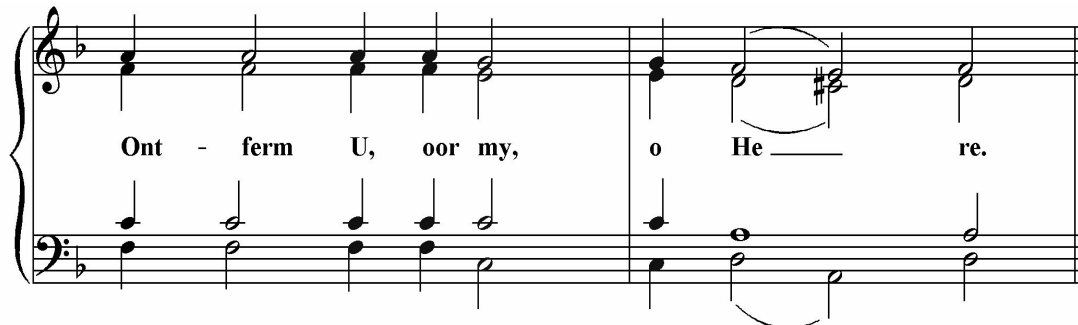
Volk:



Hierna begin die tweede gedeelte van Psalm 119(118) volgens Toon 5 met die refrein "Ontferm U oor u dienaar (-ares N. _____)

Leser: U hande het my gemaak en my gevorm; maak my verstandig, en ek sal u gebooie leer.

Volk:



Leser: Want ek het geword soos 'n leersak in die ryp; u voorskrifte het ek nie vergeet nie.

Volk: *Ontferm U oor my, o Here.*

Leser: Aan U behoort ek: verlos my, want ek het u bevele gesoek.

Volk: *Ontferm U oor my, o Here.*

Leser: Ek het van u oordele nie afgewyk nie, want Ú het my reg geleer.

Volk: *Ontferm U oor my, o Here.*

Leser: Ek het my hart geneig om vir ewig u voorskrifte uit te voer, ter wille van die beloning.

Volk: *Ontferm U oor my, o Here.*

Leser: Dit is tyd vir die Here om te handel: hulle het u wet laat vaar.

Volk: *Ontferm U oor my, o Here.*

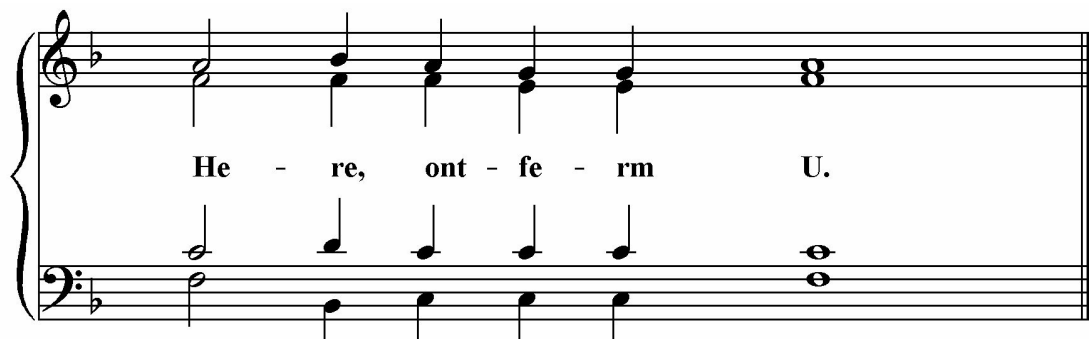
Leser: Eer aan die Vader en aan die Seun en aan die Heilige Gees.

Leser: Nou en altyd en tot in ewigheid. Amen.

Volk: *Ontferm U oor my, o Here.*

Diaken: Laat ons bid tot die Heer.

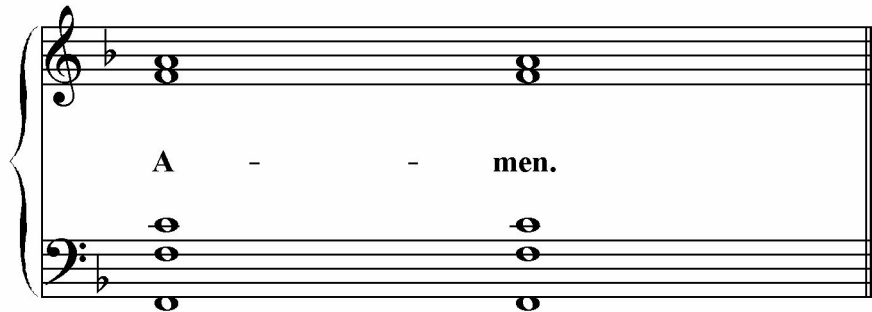
Volk:



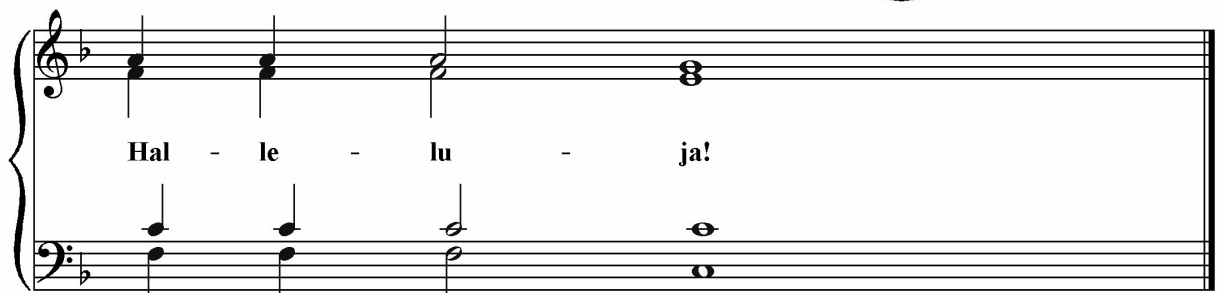
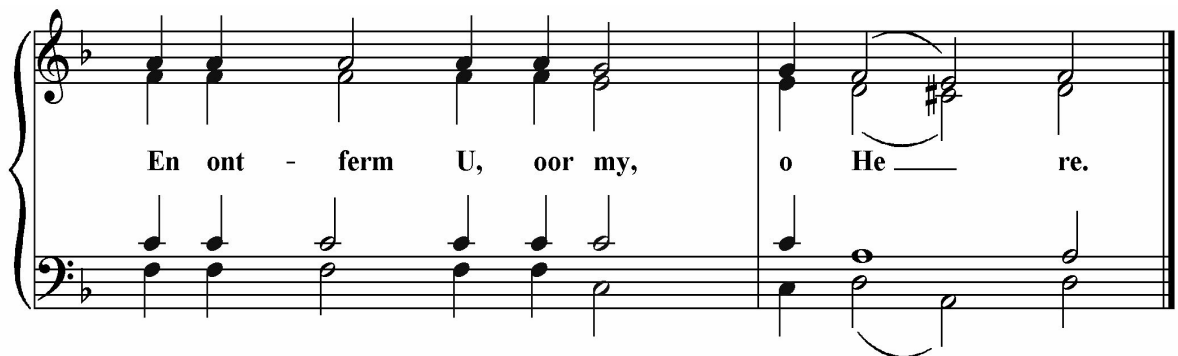
Priester Want U is die Opstanding en die Lewe en die rus van u ontslape dienaar (dienaars) N _____, Christus ons God; en tot U stuur ons die lof omhoog, soos ook tot u

beginlose Vader en u alheilige, goeie en
lewendmakende Gees; nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk:



*So neem die derde deel van Psalm 119(118) dan nou 'n aanvang,
in Toon 3, met die refrein: "Halleluja."*



Leser: Wend U tot my en ontferm U oor my, volgens die
reg van dié wat u Naam liefhet.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody consists of four measures: the first two contain chords (F2-A2 and G2-Bb2), the third contains a half note G2, and the fourth contains a half note A2. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords (F2-A2, G2-Bb2, F2-A2, and G2-Bb2) in the first three measures, and a final chord (F2-A2) in the fourth measure. The lyrics 'Hal - le - lu - ja!' are written below the treble staff, with hyphens indicating the syllables are spread across the measures.

Leser: Ek is jonk en verag, maar u voorskrifte het ek nie vergeet nie.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody consists of four measures: the first two contain chords (F2-A2 and G2-Bb2), the third contains a half note G2, and the fourth contains a half note A2. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords (F2-A2, G2-Bb2, F2-A2, and G2-Bb2) in the first three measures, and a final chord (F2-A2) in the fourth measure. The lyrics 'Hal - le - lu - ja!' are written below the treble staff, with hyphens indicating the syllables are spread across the measures.

Leser: Hoor my stem na u barmhartigheid; o Here, maak my lewend volgens u oordeel.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

This musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody consists of four measures: the first two contain chords (F2-A2 and G2-Bb2), the third contains a half note G2, and the fourth contains a half note A2. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords (F2-A2, G2-Bb2, F2-A2, and G2-Bb2) in the first three measures, and a final chord (F2-A2) in the fourth measure. The lyrics 'Hal - le - lu - ja!' are written below the treble staff, with hyphens indicating the syllables are spread across the measures.

Leser: Vorste het my sonder oorsaak vervol, maar my hart het gevrees vanweë u woorde.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

A musical score for a four-part vocal setting. The top staff (treble clef) contains four chords: C4-E4, C4-E4, D4, and C4. The bottom staff (bass clef) contains four notes: C3, E2, D2, and C2. The lyrics 'Hal - le - lu - ja!' are written below the top staff, aligned with the chords.

Leser: My siel sal lewe en U loof; en u oordele sal my help.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

A musical score for a four-part vocal setting. The top staff (treble clef) contains four chords: C4-E4, C4-E4, D4, and C4. The bottom staff (bass clef) contains four notes: C3, E2, D2, and C2. The lyrics 'Hal - le - lu - ja!' are written below the top staff, aligned with the chords.

Leser: Ek het gedwaal soos 'n verlore skaap; soek u kneg, want u gebooie het ek nie vergeet nie.

Volk:

Hal - le - lu - ja!

A musical score for a four-part vocal setting. The top staff (treble clef) contains four chords: C4-E4, C4-E4, D4, and C4. The bottom staff (bass clef) contains four notes: C3, E2, D2, and C2. The lyrics 'Hal - le - lu - ja!' are written below the top staff, aligned with the chords.

Onmiddellik hierna volg die Evlogitarieë.

Refrein:

Lof - waar - dig is U, o Heer,

leer my u ge - booi - e.

Troparion

Die ska - re van die Hei - lig - es het die Bron van die Le - we

en die Poort van die Pa - ra - dys ge - vind.

Laat ook my deur be - ke - ring die Weg vind.

Ek is die ver - lo - re skaap:

roep my terug, o Hei - land en red my.

Refrein:

Lof - waar - dig is U, o Heer,

leer my u ge - booi e.

Troparion

U wat my eens ge - skep het uit niks

en my met u god - de - lik - e beeld ver - eer - het,

en my weens die oor - tre - ding van die ge - bod,

laat terug keer het na die aar - de waar uit ek ge - neem - is:

Bring die ge - lyk - e - nis weer in my terug

en her - vo - rm my tot die oor - spronk lik - e skoon - heid.

Refrein:

Lof - waar - dig is U, o Heer,

leer my u ge - booi e.

Troparion

Ek is die i - koon van u on - seg - ba - re heer - lik - heid,

al dra ek ook die won - de - te - kens van my fou - te.

Wees me - de - ly - dend, Mees - ter met u skep - sel,

en rei - nig my in u goed - har - tig - heid.

Skenk my die va - der - land van my ver - lang - e

en maak my weer 'n bur - ger van die Pa - ra - dys.

Refrein:

Lof - waar - dig is U, o Heer,

leer my u ge - booi e.

Troparion

Gee rus, o God aan u die - naar(s)
(die-na-res)

en gee (hom) hul 'n plek in die pa - ra - dys,
(haar)

waar die ska - re van die Hei - lig - es en die reg - ver - dig es, Heer,

soos lig - ba - kens straal.

Gee rus aan u ont - sla - pe die - naar(s)
(die-na-res)

en ver - geef hul - le al hul oor - tre - ding - e.
(hom) (sy) (haar) (haar)

Refrein

Lof - waar - dig is U, o Heer,

leer my u ge - booi e.

Eer aan die Va - der en aan die Seun en aan die Hei - lig e Gees.

Eer - bie - dig be - sing ons die drie - vou - dig - e glans van die een God - heid

ter - wyl ons roep:

Hei - lig is U, die Va - der, wat son - der be - gin is,

die Seun wat e - wen - eens be - gin - loos is

en die god - de - lik - e Gees.

Ver - lig ons wat U met ge - loof aan - bid;

en ver - los ons uit die e - wig - e vuur.

Nou en al - tyd en tot in e - wig - heid. A — men.

Ver - heug u, Ver - he - we - ne,

wat God in die vlees ge - baar — het

vir die ver - los - sing van al - - mal;

deur u het die mense - ge - slag red - ding ge - vind.

Mag ons deur u weer die Pa - ra - dys vind,

o rei - ne, ge - seën - de The o - to kos.

Hal - le - lu - ja! Hal - le - lu - ja! Hal - le - lu - ja!

Eer aan U, o God. (3X)

Die Kontakion word nou gesing.

Met die Hei lig es

laat rus, o Chris tus,

die siel(e) van u die die-na-res naar(s)

waar daar geen pyn, smart of sug - ting is nie,

maar waar le - we is son - der ein de.

Terwyl bo-staande gesang gesing word, bewierook die priester die kis anti-kloksgewys aan al vier die kante, die ikonostasis en die volk.

Die Prokimenon

Diaken: Wysheid!

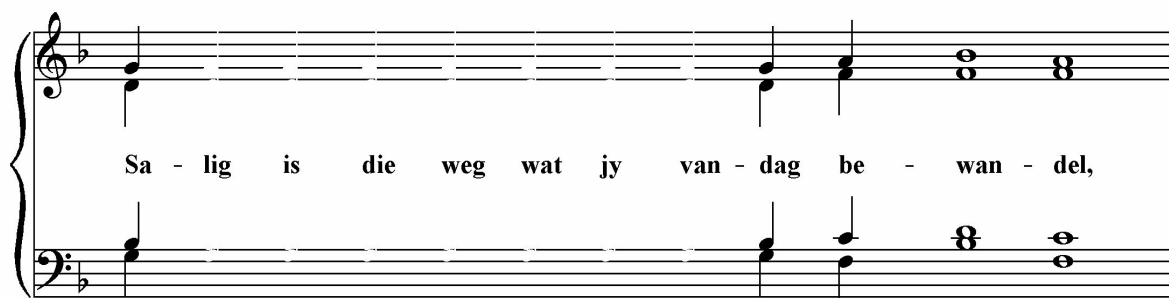
Leser: (Die Prokimenon in die sesde Toon) Salig is die weg wat jy vandag bewandel, want vir jou is 'n oord van rus berei.

Volk:

The musical score is written for piano and voice. It consists of two systems of music. The first system is for the Reader (Leser) and the People (Volk). The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The lyrics are: "Sa - lig is die weg wat jy van - dag be - wan - del,". The second system is for the People (Volk) and the Reader (Leser). The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The lyrics are: "want vir jou is 'n oord van rus be - rei.".

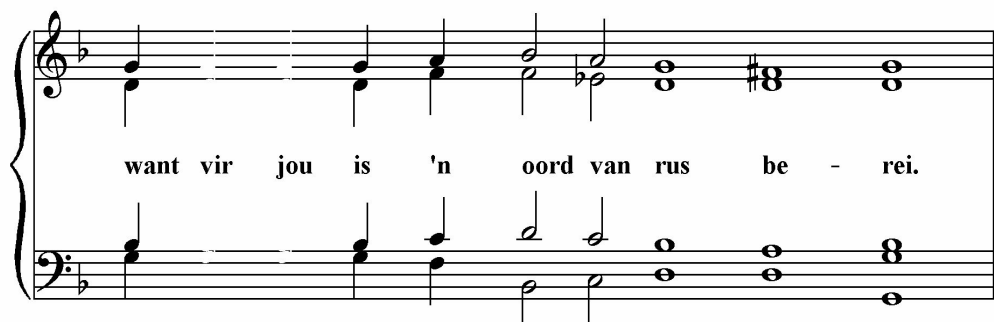
Leser: (Vers uit Ps.28{27}) Ek sal U aanroep, o Here.
O my God, draai nie stilswygend van my weg nie.

Volk:



Leser: Salig is die weg wat jy vandag bewandel,

Volk:



Diaken: Wysheid.

Leser: Die lesing uit die eerste brief van die heilige Apostel Paulus aan die Romeine.

Diaken: Laat ons aandag gee.

Apostellesing

Leser (Rom. 6:9-11) Broeders, ons weet dat Christus, nadat Hy opgewek is uit die dode, nie meer sterf nie. Die dood heers oor Hom nie meer nie. Want die dood wat

Hy gesterf het, het Hy vir die sonde eens en vir altyd gesterwe; maar die lewe wat Hy leef, leef Hy vir God. So moet julle ook reken dat julle wel vir die sonde dood is, maar lewend is vir God in Christus Jesus, onse Here.

Priester: Vrede vir jou.

Leser: En vir u gees.

Halleluja! Halleluja! Halleluja!

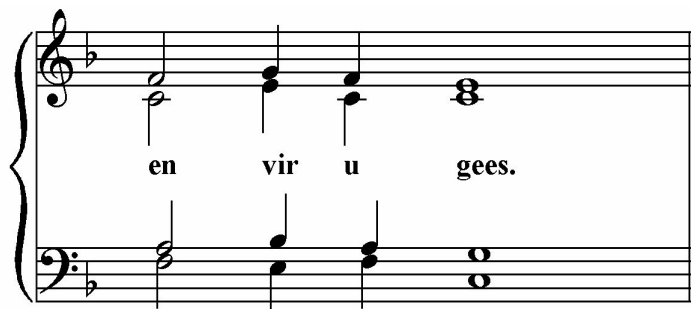
Volk:



Diaken: Wysheid! Laat ons opstaan. Laat ons luister na die heilige Evangelie.

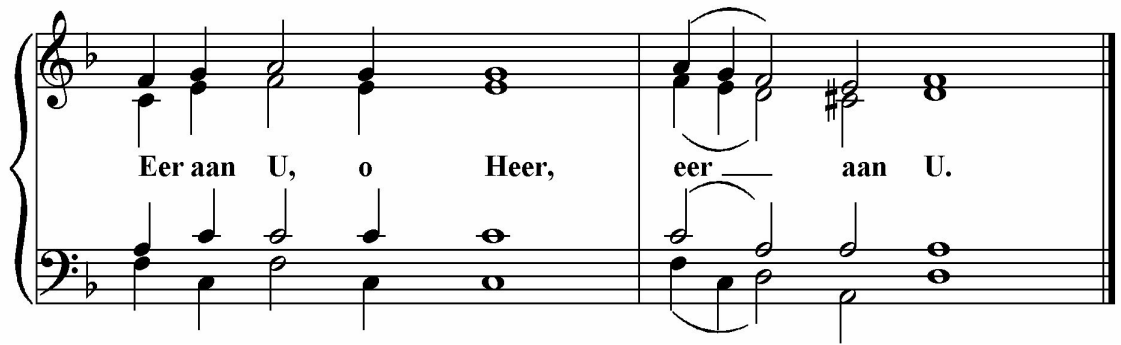
Priester: Vrede vir almal.

Volk:



Diaken: Die lesing uit die heilige Evangelie volgens Lukas.

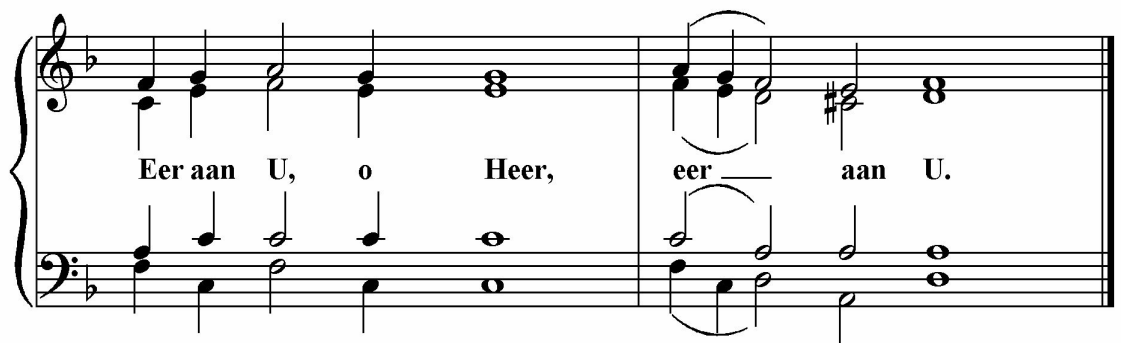
Volk:



Diaken: Laat ons aandag gee.

Lk. 18:15-17, 26-27) In daardie tyd het hulle het ook die klein kindertjies na Hom gebring, sodat Hy hulle kon aanraak; en toe die dissipels dit sien, het hulle hul bestraf. Maar Jesus het hulle na Hom geroep en gesê: Laat die kindertjies na My toe kom en verhinder hulle nie, want aan sulkes behoort die koninkryk van God. Voorwaar Ek sê vir julle, elkeen wat die koninkryk van God nie soos 'n kindjie ontvang nie, sal daar nooit ingaan nie. Daarop sê die wat dit gehoor het: Wie kan dan gered word? Maar Hy antwoord: Die dinge wat by mense onmoontlik is, is by God moontlik.

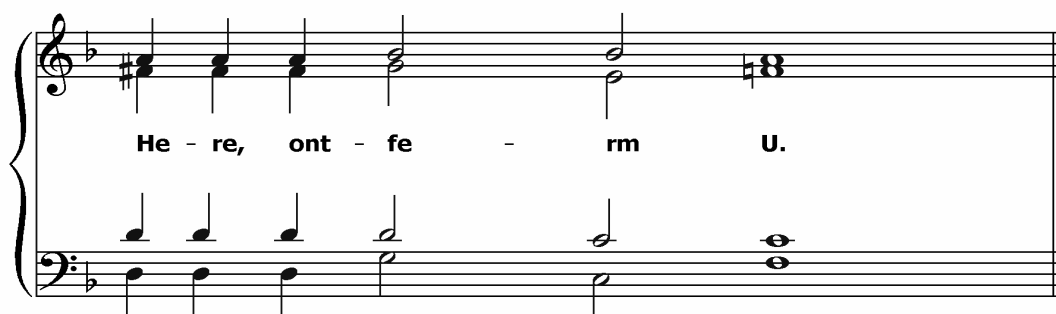
Volk:



By kinders onder twee jaar oud is daar geen petisies nie; bloot:

Priester: Laat ons bid tot die Heer.

Volk:

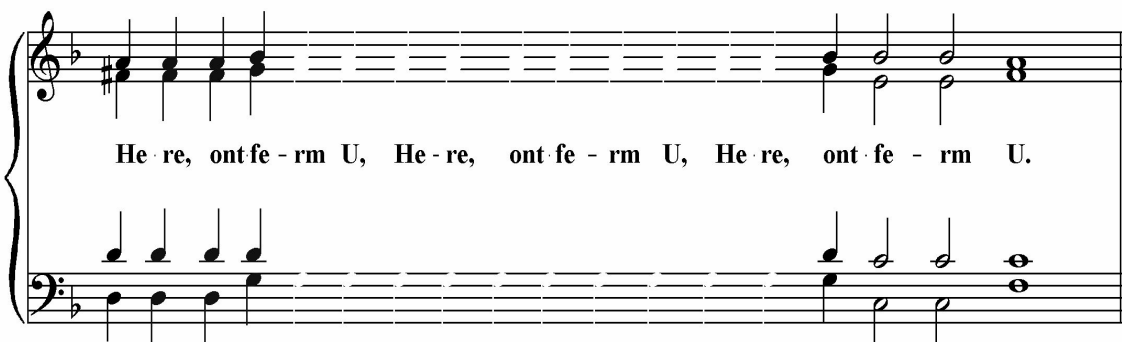


gevolg deur die gebed hieronder, "O Heer wat die kinders in hierdie lewe bewaar .."

By ouer kinders die volgende:

Priester: Wees ons barmhartig, o God, volgens u groot barmhartigheid, ons bid U, hoor ons en wees barmhartig.

Volk:

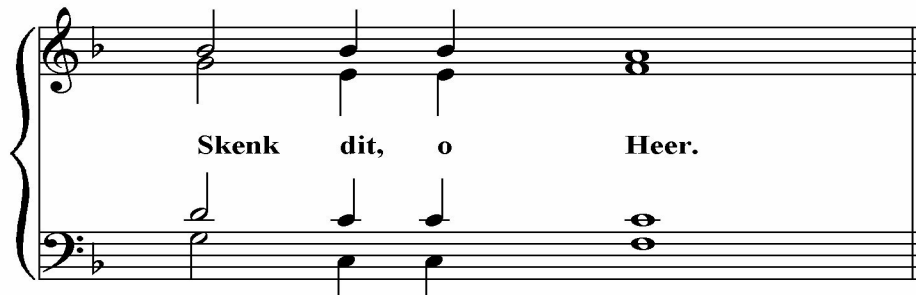


Priester: Weer bid ons vir die rus van die siel van die ontslape dienaar (*dienares*) van God, N _____ , sodat hy (*sy*) vergifnis mag verkry van al sy (*haar*) opsetlike en onopsetlike sondes.

Volk: Here, ontferm U, Here, ontferm U, Here, ontferm U.

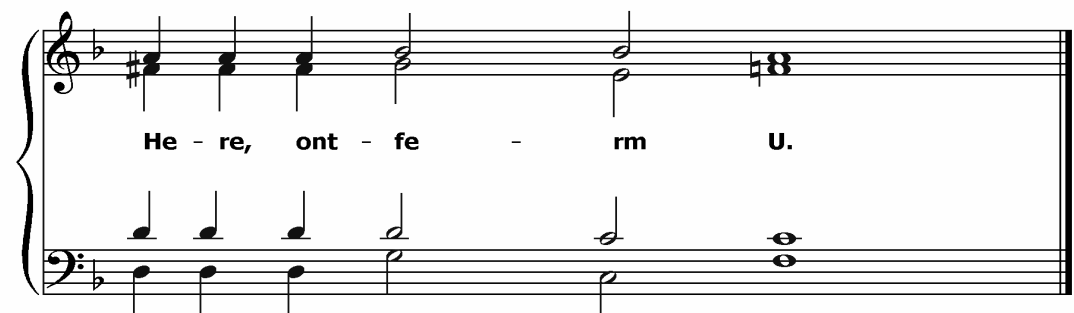
Priester: Sodat die Here God sy (*haar*) siel daar sal plaas waar die regverdiges rus. Om die barmhartighede van God, die Koninkryk van die Hemele en die vergifnis van sy (*haar*) sondes, laat ons Christus ons onsterflike Koning en God vra.

Volk:



Priester: Laat ons bid tot die Heer.

Volk:

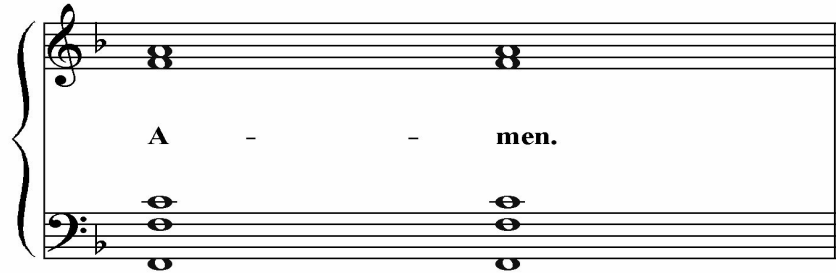


Priester (Saggies) O Here wat die kinders in hierdie lewe en in die lewe wat kom bewaak, vanweë die eenvoud en onskuld van hul denke, wat hulle beloon met 'n plek aan die boesem van Abraham en hulle laat vertoef in plekke van lig, waar die siele van die regverdiges woon: Ontvang die siel van u dienaar (-ares) N _____, in vrede. Want dit is U wat gesê het: Aan sulkes behoort die koninkryk van God.

(Hardop) Want aan U alleen behoort die koninkryk van die hemele en tot U stuur ons die lof omhoog, soos ook

tot u beginlose Vader en u alheilige, goeie en lewendmakende Gees; nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk:



DIE WEGSENDING

Priester: Eer aan U, o God, ons hoop, eer aan U.

Mag Hy wat as onsterflike Koning heers oor die lewendes en die dooies, en wat opgestaan het uit die dode, Christus, ons ware God, deur die gebede van Sy allerreinste en alonberispelike Moeder, van die heilige, glorieryke en alomgeprese Apostels, van ons eerbiedwaardige en Goddraende vaders, van die heilige en glorieryke voorvaders, Abraham, Isak en Jakob, van die heilige en regverdige Lazarus, wat vier dae dood en die vriend van Christus was, en van al die Heiliges, die siel van Sy dienaar (-ares) wat van ons af heengegaan het, vestig in die tente van die regverdiges, hom/haar rus gee in die boesem van Abraham en hom/haar reken by die regverdiges; en ons barmhartig wees en ons red, want Hy is goed en mensliewend.

Volk:

A - - - men.

Priester: Ewig is jou gedagtenis, ons geluksaligheidwaardige en onvergeetlike broer (*suster*).

Volk:

E - wig e ge - dag - te nis.

E - wig e ge - dag te - nis.

E - wig - e ge dag te nis.

Die begrafnisrede word nou gelewer waarna die afskeidskus plaasvind terwyl die onderstaande gesing word.

Toon 8

The musical score for Toon 8 is written for piano and voice. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The lyrics are in Afrikaans and describe a funeral service.

System 1:

Vocal: Wie sou nie wee - kla, my kind,

Piano: Accompaniment for the first system.

System 2:

Vocal: oor jou droe - wig - e heen - gaan uit die le - we nie?

Piano: Accompaniment for the second system.

System 3:

Vocal: want as 'n kleu - ter het jy soos 'n mos - sie

Piano: Accompaniment for the third system.

System 4:

Vocal: vin - nig uit jou moe - der se om - hel - sing ge - vlieg

Piano: Accompaniment for the fourth system.

en na die Skep - per van al - mal ge - vlug.

O my kind, wie sou nie — wee — kla

wan - neer hy jou blink ge - sig - gie sien

wat so gou — ver - welk — het nie,

kort te - vo - re nog so lief - lik soos 'n roos.

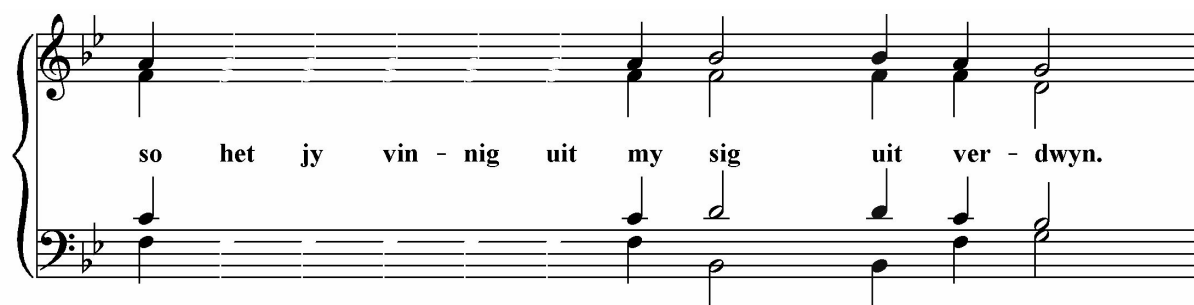
Toon 8

O, wie sou nie kreun, my kind,

en nie met rou - klag ween oor jou e - de - le mooi - heid

en skoon - heid van rei - ne le - wens - wan del nie?

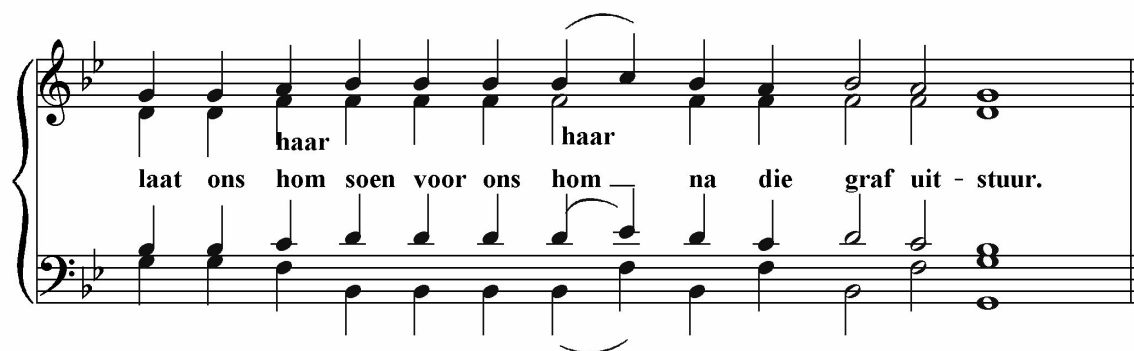
Want soos 'n skip son - der volg stroom



so het jy vin - nig uit my sig uit ver - dwyn.



Kom saam met my, my vrien - de, fa - mi - lie en bu - re,

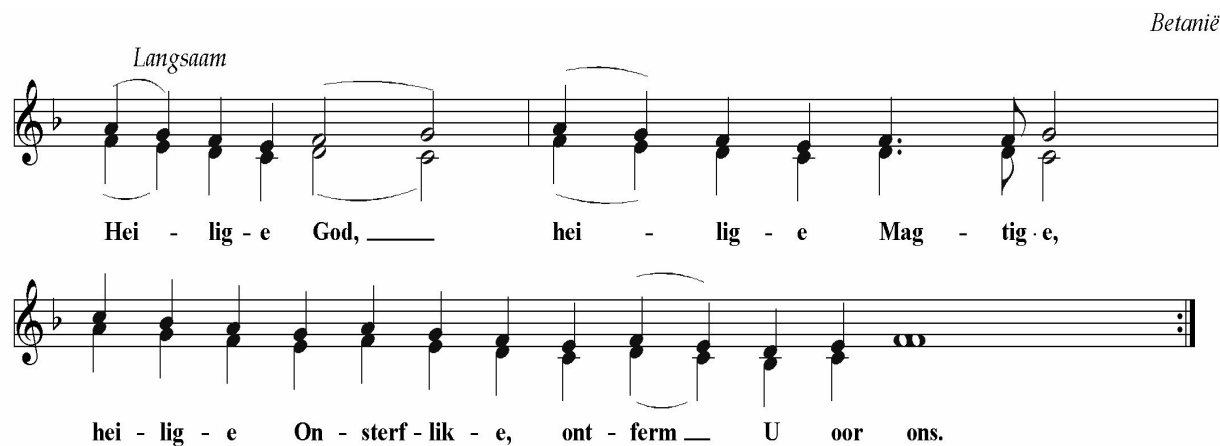


haar haar
laat ons hom soen voor ons hom na die graf uit - stuur.

By die voltooiing van die afskeid, begelei die priester, met kruis, die liggaam na die ingang van die kerk, terwyl die "Trisagion" stadig gesing word.

Betanië

Langsaam

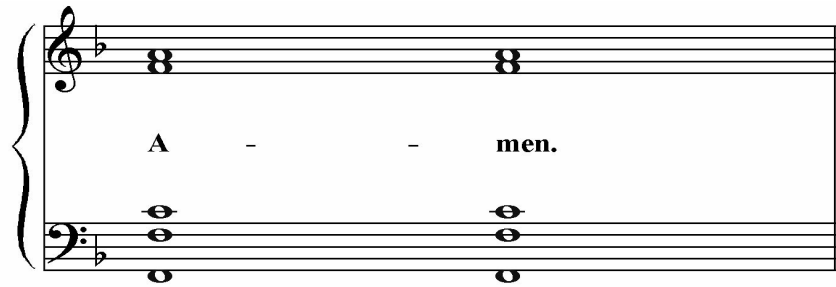


Hei - lig - e God, hei - lig - e Mag - tig - e,
hei - lig - e On - sterf - lik - e, ont - ferm U oor ons.

By die deur gee die priester die slotseën, soos volg:

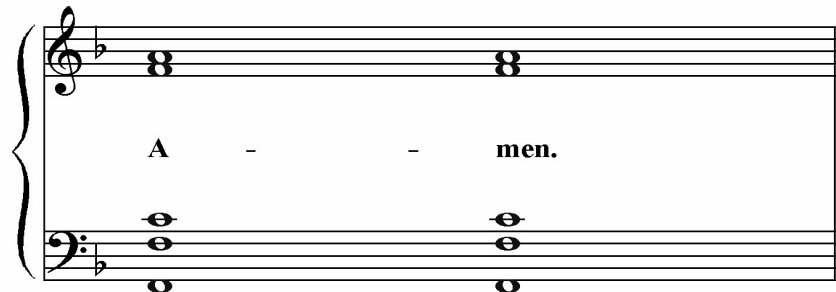
Priester Want U is die Opstanding en die Lewe en die rus van u ontslape dienaar (dienares) N _____ , Christus ons God; en tot U stuur ons die lof omhoog, soos ook tot u beginlose Vader en u alheilige, goeie en lewendmakende Gees; nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk:



Priester Deur die gebede van ons heilige Vaders, Here Jesus Christus ons God, ontferm U oor ons en red ons.

Volk:

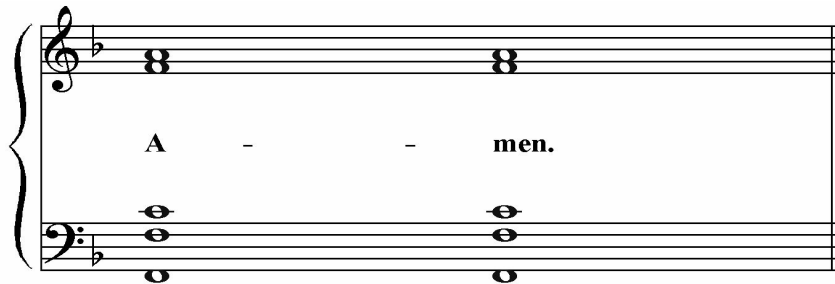


BY DIE BEGRAAFPLAAS

Die Trisagion vir die Dooies word gesing.

Priester Geseënd is ons God, immer, nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk



Leser/Priester Heilige God, Heilige Magtige, Heilige Onsterflike, ontferm U oor ons.

Volk Heilige God, Heilige Magtige, Heilige Onsterflike, ontferm U oor ons.

Leser/Priester Heilige God, Heilige Magtige, Heilige Onsterflike, ontferm U oor ons.

Volk Eer aan die Vader en aan die Seun en aan die Heilige Gees,

Leser/Priester nou en altyd en tot in ewigheid. Amen.

Volk Alheilige Drie-eenheid, ontferm U oor ons.
Here, reinig ons van ons sondes.
Meester, vergeef ons ons oortredinge.
Heilige, besoek en genees ons swakhede,
om u Naams ontwil.

Leser/Priester Here, ontferm U. Here, ontferm U. Here, ontferm U.

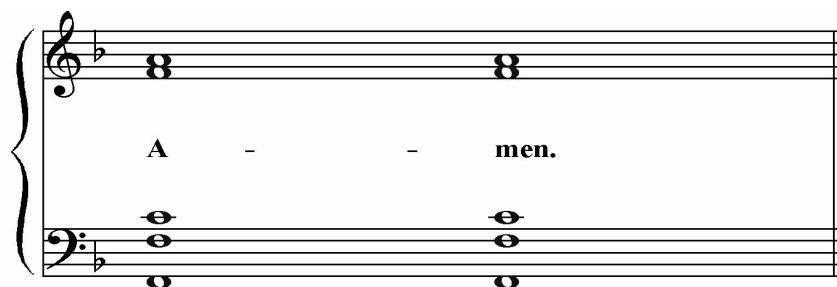
Volk Eer aan die Vader en aan die Seun en aan die Heilige Gees,

Leser/Priester nou en altyd en tot in ewigheid. Amen.

Volk Onse Vader, wat in die hemele is,
laat U naam geheilig word.
Laat U koninkryk kom.
Laat U wil geskied
soos in die hemel net so ook op die aarde.
Gee ons vandag ons daaglikse brood
en vergeef ons ons skulde
soos ons ook ons skuldenaars vergewe
en lei ons nie in versoeking nie
maar verlos ons van die bose.

Priester Want aan U behoort die Koninkryk en die krag
en die heerlikheid, aan die Vader en die Seun en
die Heilige Gees, nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk



Laat rus, o Hei - land, die siel van u die die - na - res naar,

by die siel - e van die ver - vol - maak - te reg - ver - dig - es,

en be - waar dit in die sa - lig - e le - we

wat van U af kom, o Mens - lie - wen - de.

In u vre - de, Heer,

waar al u Hei - lig - es rus,

laat ook die siel van u die - naar
die - na - res rus,

want U al - leen is on - sterf - lik.

Detailed description: The image shows three systems of musical notation for piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). The first system has a melody in the treble clef with lyrics 'waar al u Hei - lig - es rus,'. The second system continues the melody with lyrics 'laat ook die siel van u die - naar' and 'die - na - res rus,'. The third system concludes with lyrics 'want U al - leen is on - sterf - lik.' and features a final cadence with a double bar line.

Leser: Eer aan die Vader en aan die Seun en aan die Heilige Gees.

Volk

U is ons God wat af - ge - daal het na die do - de - ryk,

Detailed description: This block contains a single system of musical notation for a choir part. It features a grand staff with a treble and bass clef. The melody is written in the treble clef, and the lyrics 'U is ons God wat af - ge - daal het na die do - de - ryk,' are placed below the notes. The key signature has one flat.

en die smar-te van die ge - boei-des be - ein - dig het.

Laat U dan ook Self die siel van u die naar rus, o Ver - los - ser.
die - na - res

Leser: Nou en altyd en tot in ewigheid. Amen.

Volk

O al - rei - ne en on - be - vlek - te Maagd,

wat God op on - uit - spreek - lik - e wy - se ge - baar het,

bid dat die siel van u die - naar ba - rm - har - tig - heid
die-na-res

en ver - ge - wing mag ont - vang.

By kinders onder twee jaar oud is daar geen petisies nie; bloot:

Priester: Laat ons bid tot die Heer.

Volk:

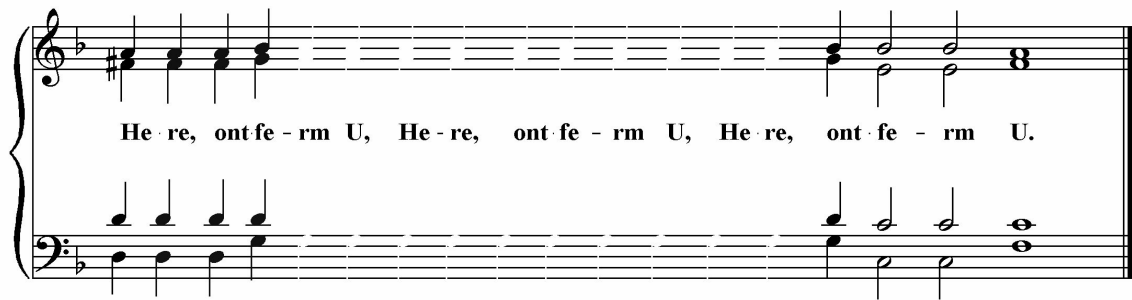
He - re, ont - fe - rm U.

gevolg deur die gebed hieronder, "O Heer wat die kinders in hierdie lewe bewaar .."

By ouer kinders die volgende:

Priester: Wees ons barmhartig, o God, volgens u groot barmhartigheid, ons bid U, hoor ons en wees barmhartig.

Volk



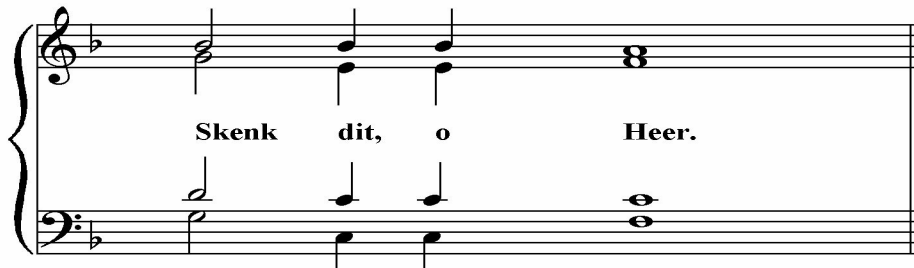
He-re, ont-fe-rm U, He-re, ont-fe-rm U, He-re, ont-fe-rm U.

Priester: Weer bid ons vir die rus van die siel van die ontslape dienaar (*dienares*) van God, N _____, sodat hy (*sy*) vergifnis mag verkry van al sy (*haar*) opsetlike en onopsetlike sondes.

Volk: Here, ontferm U, Here, ontferm U, Here, ontferm U.

Priester: Sodat die Here God sy (*haar*) siel daar sal plaas waar die regverdiges rus. Om die barmhartighede van God, die Koninkryk van die Hemele en die vergifnis van sy (*haar*) sondes, laat ons Christus ons onsterflike Koning en God vra.

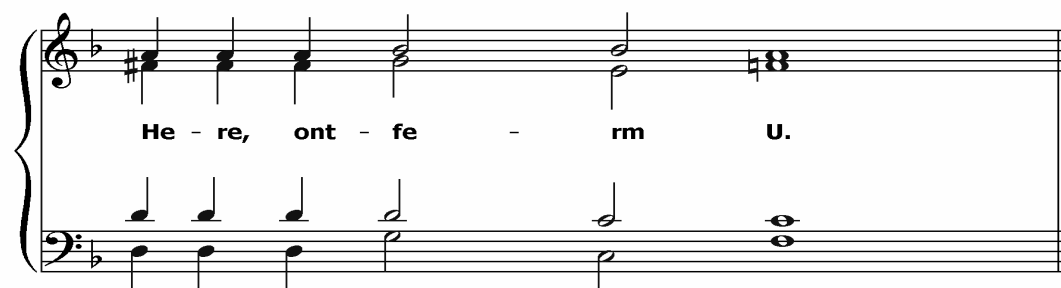
Volk:



Skenk dit, o Heer.

Priester: Laat ons bid tot die Heer.

Volk:

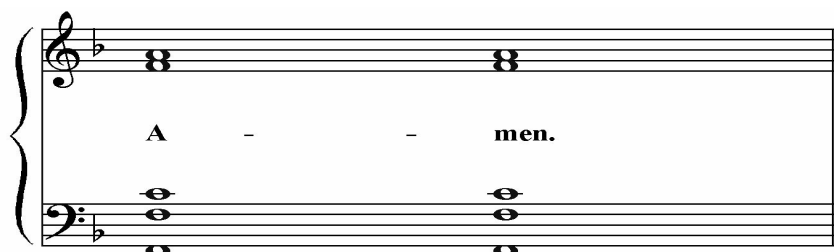


He-re, ont-fe-rm U.

Priester (Saggies) O Here wat die kinders in hierdie lewe en in die lewe wat kom bewaak, vanweë die eenvoud en onskuld van hul denke, wat hulle beloon met 'n plek aan die boesem van Abraham en hulle laat vertoef in plekke van lig, waar die siele van die regverdiges woon: Ontvang die siel van u dienaar (-ares) N _____, in vrede. Want dit is U wat gesê het: Aan sulkes behoort die koninkryk van God.

(Hardop) Want aan U alleen behoort die koninkryk van die hemele en tot U stuur ons die lof omhoog, soos ook tot u beginlose Vader en u alheilige, goeie en lewendmakende Gees; nou en altyd en tot in ewigheid.

Volk:



Die priester giet olie kruisgewys oor die afgestorwene se liggaam terwyl hy sê:

Priester: U sal my besprinkel met hissop, en ek sal gereinig word; U sal my was en ek sal witter word as sneeu.

Hy strooi dan 'n bietjie grond oor die afgestorwene se liggaam en sê:

Die aarde behoort aan die Here en die volheid daarvan, die wêreld en almal wat daarop woon. Uit die aarde is jy en tot die aarde sal jy terugkeer.

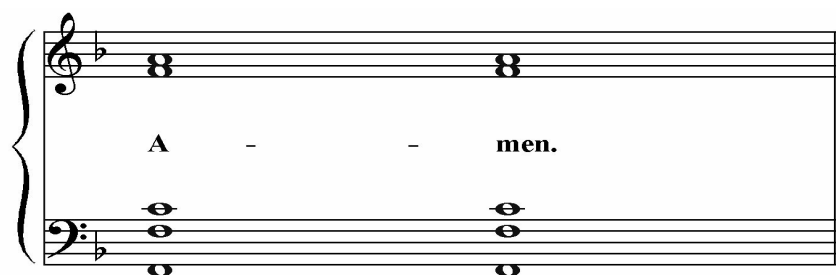
DIE WEGSENDING

Priester: Eer aan U, o God, ons hoop, eer aan U.

Mag Hy wat as onsterflike Koning heers oor die lewendes en die dooies, en wat opgestaan het uit die

dode, Christus, ons ware God, deur die gebede van Sy allerreinste en alonberispelike Moeder, van die heilige, glorieryke en alomgeprese Apostels, van ons eerbiedwaardige en Goddraende vaders, van die heilige en glorieryke voorvaders, Abraham, Isak en Jakob, van die heilige en regverdige Lazarus, wat vier dae dood en die vriend van Christus was, en van al die Heiliges, die siel van Sy dienaar (-ares) wat van ons af heengegaan het, vestig in die tente van die regverdiges, hom/haar rus gee in die boesem van Abraham en hom/haar reken by die regverdiges; en ons barmhartig wees en ons red, want Hy is goed en mensliewend.

Volk:



Priester: Deur die gebede van ons heilige Vaders, Here Jesus Christus ons God, ontferm U oor ons en red ons.

Volk:

